



EGSO info

Europski gospodarski i socijalni odbor –
most između Europe i organiziranog civilnog društva
siječanj 2016. | HR

UVODNIK

EGSO surađuje
s građanima
u interesu
Europe



Poštovani čitatelji,

2015. godina za Europu je bila godina puna izazova: kriza eura, politička i gospodarska previranja u nekoliko država članica te uz sve to priljev stotina tisuća izbjeglica i imigranata u EU.

Tome treba dodati previsoku stopu nezaposlenosti, osjetni učinak klimatskih promjena te pritajenu terorističku prijetnju radikalnih islamista.

Mnogo će toga biti na kocki tijekom 2016., pa svi moramo doprinijeti potrazi za najboljim i pravim rješenjima.

Europa se mora reorganizirati: EU bi trebao postati više nalik dobro organiziranom poduzeću koje ima snažno vodstvo otvoreno za suradnju te zajedničkim djelovanjem ostvaruje zajedničke ciljeve. Potrebno je dati prednost dovršenju gospodarske i monetarne unije, koja predstavlja neizostavni instrument područja zajedničke valute. Istinski europska politika azila i migracija mora postati stvarnost. Predstoji nam godina puna izazova i moramo bez odlaganja provesti nužne regulatorne mjere.

Naše djelovanje mora biti nadahnuto hrabrošću i zasnovano na stvarnosti, a dobrobit europskih građana mora biti nit vodilja. Civilno društvo nas usmjerava, a Europski gospodarski i socijalni odbor će kao glas organiziranog civilnog društva uložiti veće napore kako bi zauzeo svoje legitimno mjesto u izradi politika EU-a te na taj način osigurao da se europske politike provode u suradnji s građanima i u njihovom interesu.

Gonçalo Lobo Xavier

Potpredsjednik EGSO-a zadužen za komunikaciju

KALENDAR

17. - 18. veljače 2016. /
EGSO, Bruxelles:
plenarno zasjedanje EGSO-a

U OVOM BROJU

- 2 Migranti i izbjeglice u središtu plenarnog zasjedanja EGSO-a u prosincu
- 3 Nizozemsko predsjedanje EU-om: težište na bitnim pitanjima
- 4 ZPP: pojednostavljenje iziskuje razboritost. U Mišljenju EGSO-a poziva se na smanjenje administrativnog opterećenja za poljoprivrednike

Biciklistički heroji traže od donositelja odluka EU-a da na jedan dan iskuse što znači biti osoba s invaliditetom

EGSO je 14. prosinca 2015., u partnerstvu s UN-om, prikazao film „El desorden de los sentidos“ (Poremećaj osjetila) o dva mlada španjolska biciklista s invaliditetom, Gerardu i Antoniju, koji su 2013. godine sa svojim obiteljima biciklom krenuli na Put svetog Jakova. Taj je tim sad stigao u Bruxelles kako bi podigao svijest o poteškoćama s kojima se susreću osobe s invaliditetom u svojim svakodnevnim aktivnostima te kako bi utjecao na buduće zakonodavstvo EU-a.

Događanje kojim je obilježen nedavni Dan osoba s invaliditetom i koje se održalo neposredno nakon objave novog Europskog akta o pristupačnosti bilo je od ključne važnosti za europske građane koji žive s invaliditetom. Ekipa filma i obitelji svjedočili su o manjku obzira prema osobama s invaliditetom i njihovim potrebama. Dvije su obitelji poručile EGSO-u da, iako su postigle sjajne uspjehe, neke vrlo jednostavne životne stvari i dalje predstavljaju istinski izazov za osobe s invaliditetom: pristup javnim mjestima, tržištu rada te socijalnim i javnim uslugama predmet je neprekidne borbe. Kad ih je moderator Pavel Trantina, član EGSO-a i predsjednik Stručne skupine



Irene Hens, producentica filma, Alejandro González Salgado, redatelj filma, Javier Luque, otac Antonija Luquea Aumentea, Gerardo Fernández Costa i Javier Pitillas, njegov trener

za zapošljavanje, socijalna pitanja i građanstvo (SOC) koja je pozvala Gerarda i Antonija, pitao koju bi poruku htjeli uputiti institucijama EU-a, Antonijev otac Javier Luque odgovorio je zatraživši od donositelja odluka EU-a da prije odluke o završnom tekstu novog akta o pristupačnosti provedu jedan dan živeći s invaliditetom kako bi razumjeli istinske izazove koje to stanje donosi.

Pavel Trantina izjavio je: „EU još mora uložiti velike napore kako bi se u potpunosti uskladio s Konvencijom UN-a o pravima osoba s invaliditetom. Komisijina dugo iščekivana objava Europskog akta o pristupačnosti korak je

u pravom smjeru, ali moramo stvarne ljude koji žive s invaliditetom, poput Gerarda i Antonija, staviti u prvi plan i osigurati da se njihove potrebe zadovolje.“

EGSO će početkom 2016. pripremiti mišljenje o novom europskom aktu o pristupačnosti, a svjedočenje Gerarda i Antonijeva oca poslužit će kao nadahnuće njegovim članovima. EGSO je također uspostavio stalnu studijsku skupinu za praćenje provedbe Konvencije UN-a, za doprinos donošenju politika EU-a o tom pitanju i za olakšavanje sudjelovanja civilnog društva, posebice organizacija koje predstavljaju osobe s invaliditetom. (aj)

Natječaj EGSO-a za Nagradu civilnog društva 2015.: pet organizacija prima priznanje za borbu protiv siromaštva



Pet nagrađenih organizacija na plenarnom zasjedanju EGSO-a

Pet pobjedničkih inicijativa primjer su rada koji obavljaju tisuće volonterskih skupina i nevladinih organizacija diljem Europe. Tema natječaja 2015. godine bilo je siromaštvo, a svaki se projekt njome bavio na vlastiti način. Njemačkoj i finskoj inicijativi

dodijeljeno je po 11 500 eura. Tri inicijative iz Irske, Francuske i Poljske nagrađene su sa po 9000 eura.

Svaku smo organizaciju upitali kakav bi učinak na njihov rad imalo osvajanje nagrade:

Dobitnik prve nagrade
Armut und Gesundheit
in Deutschland
(Siromaštvo i zdravlje
u Njemačkoj, Njemačka)

„Osim pozitivnog doprinosa našoj reputaciji, kojom se osigurava financijski temelj našeg rada, osvajanje Nagrade civilnog društva ojačat će naš položaj na političkoj sceni prilikom zalaganja i vođenja kampanja za bolju

>>> stranica 2.



Migranti i izbjeglice središnja tema prosinačkog plenarnog zasjedanja

Na prosinačkom plenarnom zasjedanju EGSO se usredotočio na migracijsku i izbjegličku krizu. Skupština je usvojila četiri mišljenja koja se bave različitim aspektima migracija (pogledajte uokvireni dio u daljnjem tekstu), uključujući Akcijski plan EU-a protiv krijumčarenja migranata, Europski migracijski program, izradu popisa sigurnih zemalja porijekla i mehanizam

premještanja u kriznim situacijama. Uz ta mišljenja, EGSO je usvojio i Rezoluciju o izbjegličkoj krizi koja je čitateljima EGSO info-a dostupna na ovoj stranici.

EGSO smatra da su razlike među državama članicama EU-a u pristupu problemu priljeva stotina tisuća izbjeglica i migranata jasno ukazale na to

da je Europi hitno potreban istinski zajednički sustav azila s usklađenim postupcima. Trenutna složena situacija iziskuje zajedničke napore za smještaj izbjeglica i njihovu raspodjelu u EU-u. EGSO smatra da bi novi mehanizam premještanja trebao postati stalan. Također je važno da Europa osigura svoje granice zajedničkim djelovanjem, a ne djelovanjem na nacionalnoj razini.

„**Trebamo više odgovornosti, više solidarnosti i više Europe**“, bile su riječi koje su se često čule na zasjedanju EGSO-a. EGSO je podsjetio države članice EU-a da je EU izgrađen na solidarnosti među svim državama članicama te da je donedavno taj sistem odlično funkcionirao. (sma/dm)

Rezolucija EGSO-a o izbjeglicama

Europski gospodarski i socijalni odbor Rezoluciju je usvojio na svom plenarnom zasjedanju održanom 9. i 10. prosinca 2015. sa 174 glasa za, 8 protiv i 9 suzdržanih.

EGSO neizmerno cijeni važan rad civilnog društva u postupanju s izbjeglicama koje bježe iz ratom zahvaćenih zemalja i koje stoga imaju pravo na zaštitu u skladu sa Ženevskom konvencijom. Bez takvog odgovora, tragična humanitarna situacija koja je nastala u mnogim europskim zemljama mogla je dovesti do kobnih posljedica. Europski gospodarski i socijalni odbor predano će pronositi glas o toj stvarnosti kako bi osigurao da europske institucije, vlade i drugi politički akteri o tome vode dovoljno računa.

EGSO trenutno organizira posjete radi sastanaka s organizacijama civilnog društva koje nude pomoć izbjeglicama u 11 država članica (Mađarskoj, Poljskoj, Malti, Grčkoj, Njemačkoj, Austriji, Sloveniji, Bugarskoj, Švedskoj, Italiji, Hrvatskoj) i Turskoj, budući da su te zemlje najviše pogođene priljevom izbjeglica. Kao tijelo koje predstavlja organizirano civilno društvo u europskim institucijama, djelovat ćemo kao njegov glas na europskoj razini.

EGSO smatra da sadašnja situacija od EU-a iziskuje uvođenje sigurnih humanitarnih koridora za izbjeglice iz zemalja koje su zahvaćene ratom i kojima prijete teroristički napadi, i to u suradnji sa zemljama s najvećom koncentracijom tih izbjeglica. Povrh toga, potrebno je uspostaviti uistinu zajednički europski sustav azila zasnovan na postupcima usklađenima u cijelom EU-u. To podrazumijeva jednak status azila i međusobno priznavanje odluka o azilu, zajedničku odgovornost i solidarnost kao i napore u pogledu premještanja i preseljenja te revidiranu Dublinšku uredbu. K tomu, potrebni su čvrsti i solidarni sustavi raspodjele tereta, pri čemu bi prvi korak predstavljala uspostava stalnog, pravednog i obvezujućeg sustava prema kojemu se osobe koje traže zaštitu raspoređuju po svim zemljama EU-a. Zbog izvanrednih okolnosti i u skladu s Paktom o stabilnosti i rastu, dodatni troškovi prihvata izbjeglica, nakon temeljitog ispitivanja, ne bi se trebali uračunavati u proračunske deficite država članica.

Osim toga, EGSO je vrlo zabrinut zbog aktualnog narušavanja Schengenskog sporazuma i načela slobodnog kretanja jer je posrijedi jedno od temeljnih postignuća u korist građana EU-a. Važno je primjerenom osigurati vanjske granice zemalja schengenskog prostora. Međutim, ponovno postavljanje unutarnjih prepreka i izgradnja zidova neće pridonijeti približavanju građana EU-a i poticanju građanstva EU-a.

Također, od ključne je važnosti osmisliti hitne mjere za rješavanje glavnih uzroka trenutnog priljeva izbjeglica. EU na tim pitanjima treba raditi zajedno sa zemljama podrijetla i tranzita, a EGSO insistira da Komisija prilikom te suradnje zauzme pristup utemeljen na ljudskim pravima, a ne isključivo na sigurnosti. Naposljetku, EGSO naglašava nužnost uključivanja civilnog društva u dijalog s trećim zemljama.

Sa svojim dugogodišnjim iskustvom na području migracijskih pitanja – posljednjih godina uglavnom u okviru Europskog foruma za integraciju/migracije – EGSO smatra da integracija i uključivanje izbjeglica u naše društvo moraju biti dvosmjerni procesi u kojima ključnu ulogu moraju imati socijalni partneri i druge organizacije civilnog društva, zajedno s vladama i lokalnim vlastima. Prioritet je potrebno dati pristupu tržištu rada te, točnije, priznavanju kvalifikacija, kao i osiguravanju stručnog osposobljavanja i podučavanja jezika, već prema potrebi. Europska unija trebala bi u zemljama prihvata i u EU-u pokrenuti niz mjera kako bi centralizirala prijave za zapošljavanje, osposobljavanje i priznavanje vještina.

Kako bi se stvorio potrebni socijalni konsenzus u čitavoj Europi, ključno je u potpunosti poštovati načelo jednakog postupanja i socijalna prava kako građana EU-a tako i izbjeglica u Europi, s posebnim naglaskom na najugroženije među njima. Rano ulaganje u integraciju izbjeglica u društvo i na tržište rada važno je kako bi se izbjeglicama pomoglo da ponovno izgrade egzistenciju te kako bi se istodobno umanjili potencijalni sukobi s lokalnim stanovništvom i izbjegli veći troškovi u budućnosti. Da bi se to postiglo, adekvatno financiranje lokalnih javnih usluga i civilni dijalog između izbjeglica i lokalnog stanovništva od presudne su važnosti.

Paket mjera za migracije

Na plenarnom zasjedanju u prosincu 2015. raspravljena su i usvojena sljedeća mišljenja:

● Akcijski plan EU-a protiv krijumčarenja migranata (2015. – 2020.)

EGSO podržava Akcijski plan, no preporučuje sveobuhvatniji pristup u kojem bi se razradio način na koji će EU zaštititi žrtve i pomoći im. Ponavlja poziv glavnog tajnika UN-a da se „razmotri povećanje legalnih i sigurnih putova u Europu“, preporučuje da se Europskom potpornom uredu za azil (EASO-u) osiguraju veće ovlasti za vršenje aktivnosti u državama članicama kojima je potrebna posebna potpora, da se koristi Program održivog razvoja u cilju rješavanja temeljnih društveno-ekonomskih uzroka krijumčarenja migranata te da se posveti više pažnje sustavnom financiranju organizacija civilnog društva koje su od presudne važnosti za pružanje pomoći migrantima.

Rezultat glasovanja: usvojeno sa 176 glasova za, 3 protiv i 5 suzdržanih.

● Europski popis sigurnih zemalja porijekla

EGSO preporučuje izradu preciznih kriterija u skladu s kojima bi se procijenilo treba li neku zemlju uvrstiti na popis sigurnih zemalja porijekla, među ostalim na temelju ažuriranih informacija kojima raspolažu organizacije koje se bave ljudskim pravima. EGSO smatra da se pojam sigurne zemlje porijekla ne bi ni pod kojim uvjetima trebao primijeniti na zemlje u kojima se ne poštuju demokratske slobode. Preporučuje fleksibilniji mehanizam za unošenje izmjena u popis kako bi se na promjene u okolnostima moglo odgovoriti u primjerenom vremenskom roku te smatra da je nužno omogućiti da postupak izmjene pokreću organizacije koje se bave ljudskim pravima, pučki pravobranitelji te gospodarska i socijalna vijeća.

Rezultat glasovanja: usvojeno sa 180 glasova za, 4 protiv i 6 suzdržanih.

● Europski migracijski program

EGSO smatra da EU mora uspostaviti istinski zajednički sustav azila, popraćen jedinstvenim statusom i međusobnim priznavanjem odluka, odgovornosti i raspodjele tereta. Smatra da troškovi neintegracije migranata uvelike nadmašuju troškove njihove integracije te vjeruje da je za zaštitu vanjskih granica potrebno djelovanje na europskoj razini. Sve vanjske politike EU-a moraju biti usmjerene na pomoć zemljama porijekla kako bi one ostvarile primjerenu razinu sigurnosti, stabilnosti i prosperiteta. Rashodi država članica povezani s prihvatom i integracijom izbjeglica ne bi se trebali uzimati u obzir pri izračunavanju strukturnih proračunskih deficita.

Rezultat glasovanja: usvojeno sa 161 glasom za, 10 protiv i 7 suzdržanih.

● Trajni mehanizam premještanja u krizama u okviru dublinskog sustava

EGSO se zalaže za to da se mehanizam premještanja uspostavljen kao odgovor na trenutnu izbjegličku krizu uključi u opću strategiju uz trajan, pravedan i obvezujući sustav prema kojemu se osobe koje traže zaštitu raspoređuju među svim zemljama EU-a te poziva Komisiju i druge institucije EU-a da aktivno podupiru države članice u osiguravanju primjerenih uvjeta za integraciju premještenih tražitelja azila.

Rezultat glasovanja: usvojeno sa 152 glasa za, 6 protiv i 13 suzdržanih.



Misija EGSO-a u Grčku – krizni prihvatni centar u Eidomeniju

Upravljanje izbjegličkom i migracijskom krizom: 12 EGSO-ovih misija za utvrđivanje činjenica do veljače

U okviru svojih nastojanja da pronađe način za rješavanje izbjegličke krize u Europi, EGSO organizira niz od 12 posjeta državama kako bi iz prve ruke čuo što imaju za reći organizacije civilnog društva koje na terenu rade s migrantima i izbjeglicama. Cilj tih posjeta, koji se održavaju između prosinca 2015. i veljače 2016., jest prikupiti podatke kako bi se utvrdile moguće strategije za rješavanje pitanja priljeva izbjeglica te uspostavio skup najboljih praksi i politika koje bi mogle doprinijeti neometanom prijemu, premještanju i/ili integraciji izbjeglica. Te se misije odvijaju u sklopu Odborova programa „Djelujmo lokalno“, a cilj im je utvrditi probleme i potrebe

kao i uspjehe i najbolje prakse raznih organizacija koje se aktivno bave sadašnjom izbjegličkom krizom.

Krajnji je cilj tih misija osigurati utemeljen i dokumentiran doprinos osmišljavanju politika EU-a, nastavno na mišljenje EGSO-a *Europski migracijski program: Drugi provedbeni paket*. Misije obavljaju tročlane delegacije EGSO-a i već su posjetile Austriju, Švedsku, Grčku, Mađarsku i Njemačku. U prvoj polovini siječnja posjećene su Hrvatska i Slovenija, dok će u narednim tjednima biti posjećene Italija, Poljska, Malta, Bugarska i Turska. (mm)

Nastavak sa stranice 1.

Natječaj EGSO-a za Nagradu civilnog društva 2015.: pet organizacija prima priznanje za borbu protiv siromaštva

zdravstvenu skrb te za osobe kojima je potrebna pomoć. Osjećaj da stojimo rame uz rame s institucijom poput EGSO-a predstavlja priznanje rada našeg osoblja.“

Zaklada Y (Finska)

„Ovakav vid priznanja na europskoj razini vrlo je važan jer daje velik poticaj motivaciji našeg osoblja. Važan je i na nacionalnoj razini, a nama je vrlo koristan jer upozna je širu javnost s našim radom u Finskoj. To nas stavlja u prominentniji položaj u Finskoj među zakladama i nevladinim organizacijama koje djeluju u ovom sektoru.“

Dobitnici druge nagrade ANDES (Francuska)

„Naša se organizacija sastoji od ljudi koji su predani svom radu; mi doista djelujemo kao tim, u partnerstvu s brojnim građanskim udrugama koje podupiru volonteri. Radimo s malim poljoprivrednicima, ljudima koji imaju pravo na pomoć u hrani te osobama koje se nalaze u neizvjesnoj situaciji. Za sve te ljude takva je nagrada vrlo značajna i važna – to je europsko priznanje za sve uključene!“

Treća dob (Irska)

„Osvajanje Nagrade civilnog društva omogućit će nam da svoj model podijelimo s većim brojem ljudi. Projektom *Fáilte Isteach* (Treća dob) pronađeno je učinkovito rješenje za potporu migrantima kako bi oni poboljšali svoj društveni i profesionalni život, povećali sudjelovanje u svojim zajednicama te sklopili dugotrajna prijateljstva. Nagrada civilnog društva pružit će nam podršku da tu jednostavnu, a učinkovitu zamisao podijelimo s mnogo više zajednica diljem Irske, a možda i u cijelom EU-u.“

Zaklada za uzajamnu pomoć Barka (Poljska)

„Osvajanje nagrade znatno će ojačati ulogu Barke na polju razvijanja socijalne ekonomije na međunarodnoj razini. Nevladine organizacije i institucije iz Makedonije i Srbije nedavno su se obratile Zakladi Barka jer su zainteresirane za korištenje poljskog sustava za stvaranje lokalnih partnerstava te osnivanje centara za društvenu integraciju i socijalnih poduzeća u svojim zajednicama. Barka također radi s afričkom dijasporom u Europi, kao i s lokalnim zajednicama u Keniji i Etiopiji.“ (sg)

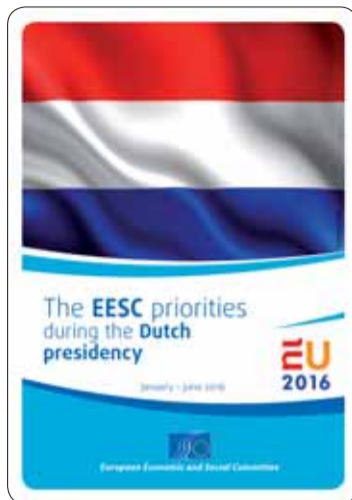
Nizozemsko predsjedanje EU-om: težište na bitnim pitanjima

Nizozemska će 1. siječnja 2016. od Luksemburga preuzeti predsjedanje EU-om. Biti na čelu Vijeća Europske unije neće biti lagan zadatak u razdoblju napetosti uzrokovanih golemim priljevom izbjeglica i migranata, prijetnjom terorističkih napada, predstojećim referendumom u Velikoj Britaniji te činjenicom da je potpora javnosti za EU na dosad najnižoj razini.

„Unija usredotočena na bitna pitanja, Unija usredotočena na rast i otvaranje radnih mjesta uz pomoć inovacija te Unija povezana s civilnim društvom.“ To će biti vodeća načela nizozemskog predsjedništva koje je utvrdilo sljedeće prioritete:

- **migracije i međunarodna sigurnost**
- **Europa inovacija i novih radnih mjesta**
- **zdrave financije i stabilno europodručje**
- **klimatska i energetska politika usmjerena na budućnost.**

EGSO se slaže s odlukom nizozemske vlade da naglasak stavi na rast i radna mjesta. Predsjednik EGSO-a Georges Dassis također je pozdravio zalaganje nizozemske vlade za „Uniju koja ujedinjuje“ te njezin naglasak na temeljnim vrijednostima i potrebi za javnom podrškom, a prije svega na potrebi za „aktivnim uključivanjem građana i organizacija civilnog društva“. „Ako nizozemsko predsjedništvo to bude usvojilo kao svoj cilj i ako bude predsjedalo Vijećem u tom duhu, ako bude ponosno na to da sluša organizacije civilnog društva, naš će Odbor ne samo biti spreman brzo odgovoriti na svaki zahtjev za mišljenje, već će biti i najjači saveznik tog predsjedništva.“ (Pogledajte brošuru „Prioriteti EGSO-a tijekom nizozemskog predsjedanja, siječanj – lipanj 2016.“)



Nizozemsko predsjedništvo zatražilo je nekoliko razmatračkih mišljenja EGSO-a:

- Vanjska dimenzija energetske politike EU-a
- Održivi prehranbeni sustavi
- Europski forum civilnog društva za održivi razvoj
- Integracija izbjeglica u EU-u
- Suzbijanje siromaštva
- Promjena naravi radnog odnosa i učinak na zadržavanje pristojnih plaća
- Inovacije kao pokretač novih poslovnih modela
- Ekonomija dijeljenja i samoregulacija
- Pravednija mobilnost radne snage u EU-u
- Budućnost Plana EU-a za gradove.

Predviđeno je da će ta mišljenja biti dovršena u proljeće 2016. godine. (dm/amw)

TTIP – Što od njega mogu očekivati socijalni partneri? EGSO se zalaže za konstruktivan dijalog sa socijalnim partnerima



Predsjednik Europskog parlamenta Martin Schulz i predsjednik EGSO-a Georges Dassis na konferenciji o TTIP-u

Europski gospodarski i socijalni odbor (EGSO) pozvao je u studenom 2015. europske socijalne partnere na raspravu o Transatlantskom partnerstvu za trgovinu i ulaganja (TTIP) – o kojem se upravo vode pregovori između Sjedinjenih Država i Europe – s povjerenicom EU-a za trgovinu Cecilijom Malmström, predsjednikom Europskog parlamenta Martinom Schulzom, premijerom Luksemburga Xavierom Bettelom, predsjednikom EGSO-a Georgesom Dassisom i drugim predstavnicima. Rasprava je pokazala da na mnoga pitanja i dalje nema odgovora. Sudionici su pozvali na transparentne pregovore, sveobuhvatne informacije – koje jasno pokazuju prednosti i nedostatke TTIP-a – te veću uključivost socijalnih partnera.

Predsjednik Dassis iznio je svoju viziju prihvatljivog sporazuma sa SAD-om: „Za mene uspješan TTIP treba moći pružiti gospodarske prilike svim poduzećima, malim, srednjim i velikim, kako u SAD-u tako i u Europi. Treba jamčiti radna mjesta i poticati otvaranje novih, a istovremeno jamčiti radnička prava, socijalnu zaštitu i dijalog. Uz potporu dva najveća gospodarstva TTIP bi trebao oblikovati standarde zaštite okoliša i socijalne standarde diljem svijeta. Donose se bitne odluke te je važno uključiti socijalne partnere. Sporazum se mora temeljiti na socijalnom i održivom

programu, a mi nećemo prihvatiti snižavanje naših standarda ni u najmanjoj mjeri.“

Jacek Krawczyk dodao je: „Poglavlje o održivom razvoju mora uključivati odgovarajući mehanizam praćenja namijenjen civilnom društvu. Sudjelovanje civilnog društva u praćenju provedbe TTIP-a od presudne je važnosti.“

Gabriele Bischoff naglasila je da su bitni broj i kvaliteta otvorenih radnih mjesta. „Moramo biti u stanju procijeniti korist u odnosu na rizike i poduzeti potrebne mjere za smanjivanje negativnih učinaka.“

Za **Lucu Jahiera** „pregovori o TTIP-u najtransparentniji su pregovori koje je EU ikad vodio“. (sma)

EGSO pozdravlja Zrakoplovnu strategiju Europske komisije i potiče njezinu provedbu

Zrakoplovstvo ima vrlo širok utjecaj na gospodarski rast. Sustav zračnog prijevoza stvara korist i izvan same zrakoplovne industrije. U sektoru zrakoplovstva zaposleno je gotovo dva milijuna osoba te on europskom gospodarstvu donosi 110 milijardi eura.

Europska komisija utvrdila je u Zrakoplovnoj strategiji za Europu četiri ključna prioriteta: osigurati vodeću ulogu EU-a u međunarodnom zrakoplovstvu uz jamstvo ravnopravnih uvjeta; riješiti prepreke za gospodarski rast u zraku i na zemlji; održavati visoke standarde EU-a u području sigurnosti, zaštite, okoliša, socijalnih pitanja i prava putnika; te napredovati u području inovacija, digitalnih tehnologija i ulaganja.

U rujnu 2015. EGSO je iznio niz konkretnih mjera potrebnih za ostvarivanje **integrirane zrakoplovne politike EU-a**. Kako bi ostao konkurentan, **EU-u je potrebna dosljedna i sveobuhvatna zrakoplovna strategija EU-a** u okviru koje bi se uklonila nepotrebna opterećenja koja slabe mrežu vrijednosti zrakoplovnog sektora, poticao globalni konsenzus o održivosti te u kojoj bi se odražavale vrijednosti europskih građana i poduzeća. „U svom mišljenju EGSO je utvrdio šest područja na kojima je potrebno poduzeti mjere u cilju jačanja konkurentnosti, a to su sigurnost, povezanost, inovacije, održivost, socijalna dimenzija i globalno tržišno natjecanje.“



© Newland / Shutterstock.com

Ključ uspjeha leži u provedbi. Za uspjeh su nam potrebni suradnja i uključenost svih predstavnika lanca vrijednosti u zrakoplovstvu“, kazao je Jacek Krawczyk, izvijestitelj EGSO-a za mišljenje „**Integrirana zrakoplovna politika EU-a**“.

Anne Demelenne, izvijestiteljica EGSO-a za mišljenje „**Socijalni damping u sektoru europskog civilnog zrakoplovstva**“, koje je također usvojeno u rujnu, pozdravila je prijedlog Europske komisije da se ojača socijalni program i stvore visokokvalitetna radna mjesta u zrakoplovstvu. Međutim, ustrajala je na tome da su potrebni veći napor u borbi protiv socijalnog dampinga. (sg)

Prava žrtava u EU-u postala su stvarnost



Walker Shaw, izvijestitelj EGSO-a za mišljenje o Direktivi EU-a o pravima žrtava, Maggie Hughes i Levent Altan, izvršni direktor organizacije za potporu žrtvama Victim Support Europe

kaznenih djela u EU-u. Direktiva za zaštitu prava žrtava trebala bi se provoditi u svim državama članicama, što bi građanima trebalo omogućiti ostvarivanje prava na pojedinačnu ocjenu njihova slučaja i uljudno postupanje, na razumljive informacije o njihovim pravima i slučaju te na pristup potpori i zaštiti žrtava.

Izvijestiteljica EGSO-a za mišljenje o toj direktivi gđa Walker Shaw prva je skrenula pozornost institucija EU-a na slučaj Robbieja Hughesa na savjetovanju EGSO-a 2011. godine. Izrazila je zadovoljstvo činjenicom što ta direktiva sad može pružiti potporu i zaštitu građanima kojima je pomoć potrebna te je obznanila svoju odluku da nastavi pratiti provedbu u državama članicama kako bi ta prava postala stvarnost i u praksi.

Maggie Hughes potvrdila je da se novim pravima građanima diljem Europe napokon pruža odgovarajuća zaštita koja je žrtvama kaznenih djela potrebna, dok je Levent Altan, izvršni direktor organizacije za potporu žrtvama *Victim Support Europe*, istaknuo napore koje njegova organizacija ulaže i pozvao države članice da žrtvama pruže emocionalnu i praktičnu potporu kako bi im pomogle da se oporave. (cad)

Sporazum COP21: obećavajući početak

Čini se da je pritisak građana i civilnog društva iz Europe i drugih dijelova svijeta napokon uspio uvjeriti svjetske čelnike da potpišu sporazum i odigraju svoju ulogu u zadržavanju razine globalnog zatopljenja ispod 2 °C, a idealno ispod 1,5 °C u odnosu na razine iz 1990. godine.

„Potpisivanje prvog globalnog sporazuma o klimatskim promjenama povijesni je trenutak. Ono predstavlja važnu prekretnicu u prijelazu na niskougljično gospodarstvo“, poručio je predsjednik EGSO-a Georges Dassis u svojoj prvoj izjavi o sporazumu iz Pariza. EGSO je već godinama aktivan na području klimatskih promjena, prateći pregovore i izrađujući preporuke za kreatora politika EU-a. Sad je spreman u potpunosti sudjelovati u zajedničkim nastojanjima koja su ključna za naš planet.

Ključna uloga civilnog društva u provedbi sporazuma iz Pariza

U mnogim zajednicama diljem Europe i šire građani i organizacije civilnog društva već su pokretači održivih promjena. Imaju ključnu ulogu u intenziviranju djelovanja i ubrzanju prijelaza na niskougljično gospodarstvo. Njihova uloga i uključenost bit će bez sumnje presudni za provedbu odluka donesenih u Parizu.



Predsjednik EGSO-a Georges Dassis s panelistima na pariškoj konferenciji o klimi (COP21)

Taj povijesni dogovor predstavlja snažan poticaj koji međunarodna zajednica mora iskoristiti kako bi sporazum počela pretvarati u konkretne mjere. (sma)

ZPP: pojednostavljenje iziskuje razboritost

U mišljenju EGSO-a poziva se na smanjenje administrativnog opterećenja za poljoprivrednike

© Kirill Trubitsyn / Shutterstock.com



EGSO pozdravlja činjenicu da je Europska komisija uvrstila pojednostavljenje postupka provedbe Zajedničke poljoprivredne politike (ZPP) među svoje prioritete. Povećana transparentnost i pravna sigurnost trebale bi biti popraćene smanjenjem administrativnog opterećenja za poljoprivrednike, druge korisnike, organizacije proizvođača i nacionalna upravna tijela. Pojednostavljeni ZPP mora se provesti što je prije moguće, a poljoprivrednicima je potrebno osigurati potrebne informacije i podršku zasnovanu na obrazovanju.

Za proračun ZPP-a izdvaja se 38 % ukupnog proračuna EU-a. Važno je da postoje precizna pravila kojima se uređuje korištenje tih sredstava, ali je jednako važno izbjegavati

prekomjernu regulaciju. Procjena koju je naručila Europska komisija ukazala je na to da je prilikom prethodne reforme ZPP-a administrativno opterećenje poraslo za 15 do 20 %.

EGSO preporučuje da se izrade prijedlozi utemeljeni na popisu prioriteta mjera pojednostavljenja koji su sastavili poljoprivredno vijeće i predsjedništvo. Odbor smatra da je osobito važno razmotriti dosljednost postojećih zahtjeva, uključujući njihov utjecaj na okoliš, sigurnost i dostupnost hrane te na otvaranje novih radnih mjesta. To je potrebno učiniti kako bi se utvrdilo koji su zahtjevi nužni, a koje se može prilagoditi ili ukinuti. Preporučuje smanjivanje administrativnog opterećenja omogućavanjem da se postojeća pravila ukinu pri usvajanju novih.

EGSO pozdravlja inicijativu da u okviru reforme ZPP-a izravna plaćanja postanu u većoj mjeri uvjetovana ekologizacijom, no također se zalaže za više fleksibilnosti u primjeni pravila o ekologizaciji kako bi se u obzir uzeli vanjski čimbenici poput vremenskih uvjeta, suša ili fluktuacije cijena zbog kojih mjere mogu postati neprimjerene ili ih je čak nemoguće provesti.

Opće je prihvaćeno da se neispunjavanje zahtjeva mora kažnjavati. No, inspekcije i moguće kazne moraju biti razmjerno iznosu novca koji je korisnik primio i težini prekršaja.

Mišljenje EGSO-a usvojeno je na prosinačkom plenarnom zasjedanju sa 196 glasova za, 9 protiv i 26 suzdržanih. (sma) ●

USKORO U EGSO-U

Tvoja Europa, tvoje mišljenje! EGSO, 17. – 19. ožujka 2016.

Dajmo glas mladima



Sedmu godinu zaredom EGSO, glas organiziranog civilnog društva, radi na tome da se čuju stavovi, iskustva i ideje mlađe generacije.

Šesnaestogodišnjake i sedamnaestogodišnjake iz cijelog EU-a, a prvi put i iz pet država kandidatkinja (Albanije, Turske, Crne Gore, Srbije i bivše jugoslavenske republike Makedonije), EGSO će pozvati u Bruxelles kako bi raspravljali o važnom pitanju **migracija**.

Tijekom izbjegličke krize europski su građani iskazali iznimnu ljudsku dobrotu i solidarnost. Imigracijska je politika u nadležnosti vlada, no za integraciju je potrebno i sudjelovanje civilnog društva, primjerice na radnom mjestu, u školi i u lokalnoj zajednici.

U svakoj će se zemlji nasumičnim odabirom izabrati jedna škola iz koje će tri učenika i jedan nastavnik doći u Bruxelles kako bi sudjelovali u zajedničkom radu, raspravljali i predložili praktične mjere koje bi se mogle provesti u školama, klubovima itd. u cilju doprinosa učinkovitijoj integraciji mladih migranata te podizanja svijesti o važnosti uspješne integracije, posebice mladih izbjeglica.

Učenici će se za događanje i rasprave u Bruxellesu moći pripremiti uz pomoć članova EGSO-a, koji će posjetiti izabrane škole kako bi objasnili rad i aktivnosti EGSO-a, kao i stajalište Odbora o migraciji i izbjegličkoj krizi. (fgr) ●

NOVO IZDANJE

OTKRIJTE ŠTO EGSO MOŽE UČINITI ZA VAS

Opća brošura „Otkrijte što EGSO može učiniti za vas“ ažurirana je nakon obnove saziva EGSO-a u listopadu 2015. Tiskana izdanja brošure na francuskom, njemačkom i engleskom već su spremna, a uskoro će se tiskati i na drugim jezicima.

Brošuru možete zatražiti elektroničkom poštom na adresi vipcese@eesc.europa.eu.

Više informacija možete naći na <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.publications.30561>



UKRATKO

Stručnjak EGSO-a za ekonomiju dijeljenja predstavlja Odbor u Južnoj Koreji

Član EGSO-a i izvjestitelj za mišljenje o ekonomiji dijeljenja **Bernardo Hernández Bataller** predstavljao je EGSO na Međunarodnom forumu za promidžbu uslužnih djelatnosti 2015. održanom 19. i 20. studenog u Južnoj Koreji pod nazivom „Širenje ekonomije dijeljenja: problemi i rješenja“. Forum je svim sudionicima pružio jedinstvenu priliku da razmijene rezultate istraživanja i iskustva na polju ekonomije dijeljenja. To je također bila prilika za raspravu o naprednim svjetskim praksama te za razvijanje izvodivih regulatornih mjera kojima se štite i jačaju industrije ekonomije dijeljenja. G. Hernández Bataller bio je jedini govornik koji je izložio europsku perspektivu o toj temi, što su drugi sudionici konferencije vrlo cijenili. Za više detalja u vezi s doprinosom EGSO-a ekonomiji dijeljenja pročitajte mišljenje EGSO-a „**Zajednička ili participativna potrošnja: model održivog razvoja za 21. stoljeće**“. (sg) ●



Bernardo Hernández Bataller (treći s lijeva), član EGSO-a, na Međunarodnom forumu za promidžbu uslužnih djelatnosti 2015.

Sastanak na vrhu euromediterranske regije: Dijalog mediteranskog civilnog društva – most prema solidarnosti

Kvartet tuniskog nacionalnog dijaloga predstavlja uzoran primjer

„Vrijeme je da države u euromediterranskoj regiji napokon provedu obveze preuzete u Barceloni.“ To je bio jednoglasni stav sudionika 20. sastanka na vrhu euromediterranske regije koji je EGSO organizirao 30. studenog, na 20. obljetnicu pokretanja Barcelonskog procesa.

„Stabilizacija i sigurnost regije moraju biti popraćene gospodarskim i društvenim razvojem. Sigurnost ljudi mora biti u središtu svih odluka“, izjavio je na početku sastanka predsjednik EGSO-a Georges Dassis.

U zajedničkoj deklaraciji poziva se na pružanje boljeg obrazovanja i boljih prilika za mlade i žene u regiji te na odavanje priznanja udrugama civilnog društva utemeljenim na demokratskim načelima. Također se poziva na istinski zajedničku politiku migracija i azila (za više informacija, pogledajte internetske stranice EGSO-a).

Sudionici iz vijeća civilnog društva obvezali su se da će nakon usvajanja nove europske politike susjedstva nastaviti surađivati te da će intenzivirati rad na polju klimatskih promjena s obzirom na konferenciju COP22 koja će se održati u Maroku. (sma) ●

EGSO Info na 23 jezika: http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_en.asp

Urednici:

Alun Jones (glavni urednik)
Daniela Marangoni (dm)

Suradnici u ovom broju:

Alun Jones (aj)
Anne-Marie Wiersma (amw)
Caroline Alibert-Deprez (cad)
Daniela Marangoni (dm)
Fabiola Giraldo Restrepo (fgr)
Jonna Pedersen (jp)
Milen Michev (mm)
Siana Glouharova (sg)
Silvia M. Aumair (sma)

Koordinacija:

Agata Berdys (ab)

Broj je zaključen 4. siječnja 2016.

Adresa:

European Economic and Social Committee
Jacques Delors Building,
99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
Tel. (+32 2) 546.94.76
Faks (+32 2) 546.97.64
E-pošta: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

EGSO info objavljuje se devet puta godišnje tijekom plenarnih zasjedanja EGSO-a.

Tiskane verzije EGSO info-a na njemačkom, engleskom i francuskom dostupne su besplatno u uredu za medije Europskog gospodarskog i socijalnog odbora.

EGSO info također je dostupan na 23 jezika u PDF formatu na internetskoj stranici Odbora: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EGSO info nije službeni zapisnik aktivnosti EGSO-a; za to Vas ljubazno upućujemo na Službeni list Europske unije ili ostale publikacije Odbora.

Umnažanje je dopušteno ako se EGSO info navede kao izvor te primjerak pošalje uredniku.

Tiskana naklada: 6500 primjeraka

Sljedeće izdanje: veljača 2016.

siječanj 2016. / 1.



Ured za publikacije